

1 第一会 毗卢真法会

- (1) namah satata sugatāya a rha te samyak sambuddhasya|
〔普〕那 莫 萨怛塔 苏葛达呀 阿嚩诃得 三藐 三布塔 写
- (2) satata buddha ko tī - u śnī śam|
〔普〕萨怛塔 布塔 果帝乌瑟尼 彤
- (3) namah sarva buddha bodhi-sa tve -bhyaḥ|
〔普〕那 莫 萨幹 布塔 勃提 萨埵喂 pia
- (4) namah saptānām samyak-sambuddha ko tī nām⁽⁵⁾ sa- śrā vaka samghānām|
〔普〕那 莫 萨达南 三藐 三布塔 果帝南 〔普〕萨 夏喇斡嘎 僧 咻 哟
- (6) namo loke a rhāntanām⁽⁷⁾ namah sro tāpannānām|
〔普〕那 莫 罗给 阿喇汉答 哟 〔普〕那 莫 思咯达班 那 哟
- (8) namah sa kr̄ dāgāmiñām|
〔普〕那 莫 萨葛唎达嘎弥 哟
- (9) namo loke samyag-gatānām⁽¹⁰⁾ samyak- pra ti pannānām|
〔普〕那 莫 罗给 三藐 嘎答 哟 〔普〕三藐 波喇底班 那 哟
- (11) namo deva- r̄ śīñām|
〔普〕那 莫 得斡唎瑟 哟
- (12) namah siddhaya vi dya -dhara- r̄ śīñām|
〔普〕那 莫 思塔呀 威地呀 塔啰唎瑟 哟
- (13) śāpānu- gra ha-saha sra marthanām|
〔普〕夏跋奴 葛啰诃 萨诃萨啰 麻塔 哟
- (14) namo brah maṇe⁽¹⁵⁾ namah in drā ya|
〔普〕那 莫 跋啰诃 麻哩 〔普〕那 莫 因地啰呀
- (16) namo bhagavate⁽¹⁷⁾ ru drā ya⁽¹⁸⁾ u māpa ti⁽¹⁹⁾ sahiyāya|
〔普〕那 莫 帕 葛斡得 〔普〕噜地啰呀 〔普〕乌麻巴帝 〔普〕萨嘿哑呀
- (20) namo bhagavate⁽²¹⁾ nārāyañāya
〔普〕那 莫 帕 葛斡得 〔普〕那 嘞呀呐呀
- (22) pañca-mahā-samu dra⁽²³⁾ namas- kr̄ tāya|
〔普〕帮遮麻哈萨慕 地啰 〔普〕那 莫 葛唎达呀
- (24) namo bhagavate⁽²⁵⁾ mahā-kālāya⁽²⁶⁾ tri purā-nagara
〔普〕那 莫 帕 葛斡得 〔普〕麻哈 嘎刺呀 〔普〕地咧布啰 那 嘎啰
- (27) vi drā vāṇa-kārāya⁽²⁸⁾ a dhimukti⁽²⁹⁾ śmāśāna-nivāsine
〔普〕威地啰瓦呐 嘎啰呀 〔普〕阿提目帝 〔普〕悉麻夏那 哩斡思哩
- (30) mā tr̄ -gañām⁽³¹⁾ namas- kr̄ tāya|
〔普〕麻怛唎 嘎喃 〔普〕那 莫 葛唎达呀
- (32) namo bhagavate⁽³³⁾ tathāgata kulāya|
〔普〕那 莫 帕 葛斡得 〔普〕答塔葛答 咕刺呀
- (34) namah padma kulāya⁽³⁵⁾ namo va jra kulāya|
〔普〕那 莫 般达麻 咕刺呀 〔普〕那 莫 幹吉啰 咕刺呀
- (36) namo maṇi kulāya⁽³⁷⁾ namo gaja-kulāya|
〔普〕那 莫 麻尼 咕刺呀 〔普〕那 莫 伽佳 咕刺呀
- (38) namo bhagavate⁽³⁹⁾ dr̄ dha-śūra-senā
〔普〕那 莫 帕 葛斡得 〔普〕帝咧塔 修啰涩那
- (40) pra harana-rājāya,⁽⁴¹⁾ tathāgatāya|
〔普〕波喇哈啰呐 嘞佳呀 〔普〕答塔葛达呀

- (42) namo bhagavate (43) namo a mitābhāya (44) tathāgatāya
〔普〕那莫 帕葛幹得〔普〕那莫 阿彌達帕呀〔普〕答塔葛達呀
- (45) a rha te (46) samyak-sambuddhāya|
〔普〕阿嚩诃得〔普〕三藐三布塔呀
- (47) namo bhagavate (48) a kṣo-bhya (49) tathāgatāya
〔普〕那莫 帕葛幹得〔普〕阿刍鞞呀〔普〕答塔葛達呀
- (50) a rha te (51) samyak-sambuddhāya|
〔普〕阿嚩诃得〔普〕三藐三布塔呀
- (52) namo bhagavate (53) bhaiṣa jya -guru-vaidū rya
〔普〕那莫 帕葛幹得〔普〕鞞沙佳呀 咕嚕吠嚩唎呀
- (54) pra bhā-rājāya (55) tathāgatāya|
〔普〕波嚩帕嚩佳呀〔普〕答塔葛達呀
- (56) namo bhagavate (57) saṃpu śpī tā (58) sālen dra -rājāya
〔普〕那莫 帕葛幹得〔普〕三補師毘達〔普〕薩楞地嚩嚩佳呀
- (59) tathāgatāya (60) a rha te (61) samyak-sambuddhāya|
〔普〕答塔葛達呀〔普〕阿嚩诃得〔普〕三藐三布塔呀
- (62) namo bhagavate (63) śā kya muniye (64) tathāgatāya
〔普〕那莫 帕葛幹得〔普〕夏葛呀母尼曳〔普〕答塔葛達呀
- (65) a rha te (66) samyak-sambuddhāya|
〔普〕阿嚩诃得〔普〕三藐三布塔呀
- (67) namo bhagavate (68) ra tna -ketu-rājāya (69) tathāgatāya
〔普〕那莫 帕葛幹得〔普〕喇怛那給都嚩佳呀〔普〕答塔葛達呀
- (70) a rha te (71) samyak-sambuddhāya|
〔普〕阿嚩诃得〔普〕三藐三布塔呀
- (72) tebhyo namas- kr̥ ta (73) e tad bhagavata (74) sa-tathāgato- śṇī śam,
〔普〕得 pio 那莫葛唎答〔普〕呃答 帕葛幹答〔普〕薩怛塔嘎埵瑟尼钐
- (75) si tā tapatram (76) nāma- a parā ji tam (77) pra tyan̥ girā|
〔普〕悉怛多鉢怛嚧〔普〕那莫阿跋嚩吉耽〔普〕波嚩帝揚岐嚩
- (78) sar va bhūta- gra ha (79) ni gra ha-karanī|
〔普〕薩嚩幹菩答葛嚩诃〔普〕尼羯嚩诃嘎嚩尼
- (80) para vi dyā chedanī| (81) a kāla- mr̥ tyu (82) pa ri - trā yaṇa-ka rī|
〔普〕跋嚩威地呀扯达你〔普〕阿嘎刺蜜唎dū〔普〕巴咧怛嚩呀呐噶唎
- (83) sar va bandhana mokṣanī|
〔普〕薩嚩幹班塔那莫叉尼
- (84) sar va du ṣṭa (85) duḥ sva pna -nivāraṇī|
〔普〕薩嚩幹都瑟吒〔普〕都思幹般那你哇嚩尼
- (86) caturāśī tī nām (87) gra ha saha srā ḥām (88) vi-dhvamsana-ka rī|
〔普〕者都嚩悉帝喃〔普〕羯嚩诃萨诃薩嚩喃〔普〕威塔罔萨那嘎唎
- (89) a ṣṭa vimśā tī nām (90) nakṣa trā ḥām (91) pra sādana-ka rī|
〔普〕阿瑟吒威夏帝喃〔普〕那叉怛嚩喃〔普〕波喇薩答那嘎唎
- (92) a ṣṭā nām (93) mahā- gra hānām (94) vi-dhvamsana-ka rī|
〔普〕阿瑟吒南〔普〕麻哈葛嚩哈喃〔普〕威塔罔萨那嘎唎
- (95) sarva śā tru nivāraṇī| (96) gurām-duḥ sva pnā nām ca nāśanī|
〔普〕薩幹夏都嚩你哇嚩尼〔普〕谷嚧都思幹波那难遮那夏尼

(97) viṣa śā stra (98) a gni u dakaranām|
 [普] 威沙 夏思怛嚩 [普] 阿吉尼 乌答嘎嚩 哟
 (99) a parā ji tāgurā (100) mahā- pra caṇḍī (101) mahā-dīptā (102) mahā-tejāḥ
 [普] 阿跋嚩吉达谷嚩 [普] 麻哈 波嚩 战堤 [普] 麻哈 堤达 [普] 麻哈 得佳
 (103) mahā-śveta jvā lā (104) mahā-bala-pāṇḍara-vāsi nī,
 [普] 麻哈 稅答 佳幹刺 [普] 麻哈 跋嚩 股哒嚩 幹思你
 (105) ā ryā -tārā (106) bṝ ku tī (107) caiva vi jayā
 [普] 阿咧呀 达嚩 [普] 帕剎谷帝 [普] 借幹 威佳呀
 (108) va jra -māle ti (109) vi śru tā, (110) padmakā (111) va jra -ji hva ca
 [普] 幹吉嚩 麻勒底 [普] 威夏噜达 [普] 巴的麻嘎 [普] 幹吉嚩 ji 喝幹 遮
 (112) mālā-caivā-parā ji ta, (113) va jrā dāṇḍī (114) viśālā ca
 [普] 麻刺 借幹 跋嚩吉答 [普] 幹吉嚩 耽堤 [普] 威夏刺 遮
 (115) śamta śavi ti va-pū ji tā, (116) saumya-rūpā
 [普] 扇达 夏威提幹 補吉达 [普] 梢藐 嘚跋
 (117) mahā-śveta, (118) ā ryā -tārā (119) mahā-balā a para
 [普] 麻哈 稅答 [普] 阿咧呀 达嚩 [普] 麻哈 跋刺 阿跋嚩
 (120) va jra śamkalā caiva, (121) va jra kumāri (122) kulan-dārī,
 [普] 幹吉嚩 商噶刺 借幹 [普] 幹吉嚩 咕麻唎 [普] 咕藍 达唎
 (123) va jra -ha stā ca (124) vi dyā kāñcana mā li kā, (125) kusum bha ra tna
 [普] 幹吉嚩 哈思达 遮 [普] 威地呀 冈遮那 麻唎嘎 [普] 谷苏母帕 嘚答那
 (126) vairocana kri yā (127) a rtha u śnī śām,
 [普] 喂噜遮那 葛唎呀 [普] 阿啰塔 乌瑟尼 钦
 (128) vi- jr̄ mbha-mānī ca (129) va jra kanaka pra bhā,
 [普] 威折蓝 帕 麻尼 遮 [普] 幹吉嚩 嘎那嘎 波喇帕
 (130) locanā va jra tunḍī ca (131) śvetā ca kamalākṣā (132) śāśi- pra bhāḥ
 [普] 嘚佳那 幹吉嚩 艙堤 遮 [普] 稅达 遮 嘎麻刺刹 [普] 夏悉波喇帕
 (133) i ty e te (134) mu drā gaṇāḥ, (135) sarve-rakṣām (136) kurvantu (137) i ttam mamaśyā|
 [普] 翳帝 呃得 [普] 母地嚩 嘎呐 [普] 萨喂 嘚忏 [普] 谷罔都 [普] 伊档 麻麻写
 —(诵咒者至此句称弟子某甲受持)

2 第二会 释尊应化会

(138) om (139) ṛ si-gaṇa (140) pra śāsta (141) sa-tathāgata u śnī śām (142) hūṁ (143) trūṁ |
 [普] 哟 [普] 哟瑟 噶呐 [普] 波喇夏思达 [普] 萨答塔葛答 乌瑟尼 钦 [普] 虎唵 [普] 都噜唵
 (144) jambhana (145) hūṁ (146) trūṁ | (147) stambhana (148) hūṁ (149) trūṁ |
 [普] 匠帕那 [普] 虎唵 [普] 都噜唵 [普] 思耽帕那 [普] 虎唵 [普] 都噜唵
 (150) para-vi dyā sam-bhakṣaṇa-kara (151) hūṁ (152) trūṁ |
 [普] 跋嚩威地呀 三帕叉呐噶嚩 [普] 虎唵 [普] 都噜唵
 (153) sarva yakṣa rākṣasa (154) gra hāṇām (155) vi-dhvamsana-kara (156) hūṁ (157) trūṁ |
 [普] 萨幹呀叉啰刹萨 [普] 葛啰哈喃 [普] 威塔罔萨那噶嚩 [普] 虎唵 [普] 都噜唵
 (158) caturaśī tī nām (159) gra ha saha srā nām
 [普] 者都罗悉底南 [普] 葛啰诃萨诃萨啰南
 (160) vi-dhvamsana-kara (161) hūṁ (162) trūṁ |
 [普] 威塔罔萨那噶嚩 [普] 虎唵 [普] 都噜唵
 (163) rakṣa (164) bhagavan (165) sa-tathāgata u śnī śām (166) pra tyaṅgireḥ

[普] 啰叉 [普] 帕葛罔 [普] 萨怛塔伽答 乌瑟尼 钦 [普] 波喇帝扬岐嘞

- (167) mahā saha sra (168) bhuje saha sra -śi rṣa (169) ko tī -saha sra -ne tre |
 [普] 麻哈 萨诃萨啰 [普] 菩羯 萨诃萨啰 悉唎沙 [普] 果帝 萨诃萨啰 喇帝嘞
- (170) a bhe dya - jva li ta (171) ṭaṭanaka
 [普] 阿呸 地呀 羯斡利答 [普] 吼吒那嘎
- (172) mahā-va jra dhara (173) tri -bhuvana (174) maṇḍala|
 [普] 麻哈 幺吉啰 塔嚩 [普] 帝唎 菩斡那 [普] 曼哒刺
- (175) om (176) sva stir bharvatu (177) mama (178) i ttam mamaśya|
 [普] 哚 [普] 莎思帝 帕斡都 [普] 麻麻 [普] 伊档 麻麻写
 —(至此句準前称名，若俗人称弟子某甲)

3 第三会 观音合同会

- (179) rājā-bhayāt (180) cora-bhayāt (181) a gni -bhayāt, (182) u daka-bhayāt,
 [普] 啰佳 帕哑 [普] 啰帕哑 [普] 阿夹尼 帕哑 [普] 乌答嘎 帕哑
- (183) viṣa-bhayāt (184) śa stra -bhayāt (185) para-ca kra -bhayāt
 [普] 威沙 帕哑 [普] 夏思答啰 帕哑 [普] 巴啰斫葛啰 帕哑
- (186) durbhikṣa-bhayāt, (187) a śani-bhayāt (188) a kāla- mṛ tyu-bhayāt
 [普] 都匹 叉 帕哑 [普] 阿夏你 帕哑 [普] 阿嘎刺蜜唎 dü 帕哑
- (189) dharaṇī-bhūmī-kampā-gapada-bhayāt (190) u lkā -pāta-bhayāt,
 [普] 塔啰尼 菩弥 冈巴嘎巴达 帕哑 [普] 乌刺嘎巴答 帕哑
- (191) rājā-danḍa-bhayāt (192) nāga-bhayāt (193) vidyut-bhayāt (194) supa ṛṇā -bhayāt|
 [普] 啰佳 耽哒 帕哑 [普] 那嘎 帕哑 [普] 威丢 帕哑 [普] 苏巴喇呐 帕哑
- (195) yakṣa- gra hāḥ (196) rākṣasa- gra hāḥ (197) pre ta- gra hāḥ,
 [普] 呀叉 葛啰 诃 [普] 啰叉萨 葛啰 诃 [普] 毕嘞答 葛啰 诃
- (198) piśāca- gra hāḥ (199) bhūta- gra hāḥ (200) kumbhāṇḍa- gra hāḥ
 [普] 毕夏遮 葛啰 诃 [普] 菩答 葛啰 诃 [普] giu 槃 哒 葛啰 诃
- (201) pūtanā- gra hāḥ (202) kaṭa-pūtanā- gra hāḥ,
 [普] 補丹那 葛啰 诃 [普] 嘎吒 補答那 葛啰 诃
- (203) skanda- gra hāḥ (204) a pa-smāra- gra hāḥ (205) u tmā da- gra hāḥ,
 [普] 思甘达 葛啰 诃 [普] 阿巴 思麻啰 葛啰 诃 [普] 乌怛麻达 葛啰 诃
- (206) chāyā- gra hāḥ (207) hr̥ pāṭ- gra hāḥ|
 [普] 查哑 葛啰 诃 [普] 噢唎跋 葛啰 诃
- (208) jā tā-hā ri nāṁ (209) garbhā-hā ri nāṁ (210) rudhirā-hā ri nāṁ
 [普] 佳达 诃唎 南 [普] 嘎帕 诃唎 南 [普] 噰提啰 诃唎 南
- (211) māṁsā-hā ri nāṁ (212) medā-hā ri nāṁ (213) majjā-hā ri nāṁ
 [普] 忙萨 诃唎 南 [普] 哔达 诃唎 南 [普] 麻佳 诃唎 南
- (214) jā tā-hā ri nyāḥ (215) jī vi tā-hā ri nāṁ (216) vātā-hā ri nāṁ (217) vāntā-hā ri nāṁ
 [普] 佳达 诃唎 俩 [普] 吉威达 诃唎 南 [普] 威达 诃唎 南 [普] 罔达 诃唎 南
- (218) a śucyā-hā ri nyāḥ (219) cittā-hā ri nyāḥ| (220) teṣāṁ-sarvesāṁ|
 [普] 阿输遮 诃唎 俩 [普] 质答 诃唎 俩 [普] 得钐 萨喂钐
- (221) sarva- gra hānāṁ (222) vidyāṁ cchinda-yāmi (223) kīla-yāmi|
 [普] 萨斡 葛啰 诃 南 [普] 威地呀 勤达哑弥 [普] gi 刺 哟弥
- (224) pa ri vra jaka kr̥ tāṁ (225) vidyāṁ cchinda-yāmi (226) kīla-yāmi|
 [普] 巴唎 跋啰佳嘎 葛唎 档 [普] 威地哑 勤达哑弥 [普] gi 刺 哟弥
- (227) dāki nī- kr̥ tāṁ (228) vidyāṁ cchinda-yāmi (229) kīla-yāmi|
 [普] 哒尼 葛唎 档 [普] 威地哑 勤达哑弥 [普] gi 刺 哟弥

- (230) mahā-paśupatāya (231) ru dra - kr̥ tām (232) vi dyām cchinda-yāmi (233) kīla-yāmi|
 [普] 麻哈跋输跋达呀 [普] 嘿地啰 葛唎档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (234) nārāyana kr̥ tām (235) vi dyām cchinda-yāmi (236) kīla-yāmi|
 [普] 那啰哩呐 葛唎档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (237) tatva-garudeśe- kr̥ tām (238) vi dyām cchinda-yāmi (239) kīla-yāmi|
 [普] 恒埵伽噜嘚谢 葛唎档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (240) mahā-kāla mā tr̥ -gaṇa kr̥ tām (241) vi dyām cchinda-yāmi (242) kīla-yāmi|
 [普] 麻哈嘎刺 麻恒唎伽呐 葛唎档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (243) kāpā li ka- kr̥ tām (244) vi dyām cchinda-yāmi (245) kīla-yāmi|
 [普] 嘎跋利嘎 葛唎档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (246) jaya-kara madhu-kara (247) sarvārtha-sādhana- kr̥ tām
 [普] 佳呀噶啰 麻度噶啰 [普] 萨斡啰塔萨达那 葛唎档
- (248) vi dyām cchinda-yāmi (249) kīla-yāmi|
 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (250) catur-bhāgi ni kr̥ tām (251) vi dyām cchinda-yāmi (252) kīla-yāmi|
 [普] 者都帕耆你 葛唎档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (253) bhr̥ ngi - ri t̥i (254) nandakeśvara gaṇa-pa ti (255) saheya- kr̥ tām
 [普] 帕唎昂给 哩提 [普] 难达给沙啰 伽呐巴帝 [普] 萨黑呀 葛唎档
- (256) vi dyām cchinda-yāmi (257) kīla-yāmi|
 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (258) na gna - śra maṇa- kr̥ tām (259) vi dyām cchinda-yāmi (260) kīla-yāmi|
 [普] 那葛那 夏喇麻呐 葛唎档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (261) a rhat- kr̥ tām vi dyām cchinda-yāmi (262) kīla-yāmi|
 [普] 阿喇汉 葛唎档 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (263) vīta-rāga- kr̥ tām (264) vi dyām cchinda-yāmi kīla-yāmi|
 [普] 威答啰伽 葛唎档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 gi刺哑弥
- (265) va jra -pāṇi (266) gu hya gu hya (267) kādhi-pa ti - kr̥ tām
 [普] 幹吉啰班你 [普] 谷黑呀 谷黑呀 [普] 嘎提巴帝 葛唎档
- (268) vi dyām cchinda-yāmi (269) kīla-yāmi|
 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (270) rakṣamāṁ (271) bhagavan (272) i ttām mamaśya|
 [普] 嘴叉茫 [普] 帕葛罔 [普] 伊档 麻麻写
 —(至此依前称弟子名)

4 第四会 刚藏折摄会

- (273) bhagavan (274) si tātapa tra (275) namo- śtu te|
 [普] 帕葛罔 [普] 悉达多般怛啰 [普] 那莫夏都得
- (276) a si ta nalā rka (277) pra bhā-sphuṭa (278) vi kā si tātapa tre |
 [普] 阿思答 那刺喇嘎 [普] 波喇帕 思普吒 [普] 威嘎悉达多般帝嘞
- (279) jva la jva la (280) dala dala (281) vidala vidala cchinda cchinda
 [普] 吉斡刺 吉斡刺 [普] 达刺 达刺 [普] 威答刺 威答刺 勤达勤达
- (282) hūṁ (283) hūṁ (284) phat̥ (285) phat̥ phat̥ phat̥ phat̥ (286) svāhā|
 [普] 虎唵 [普] 虎唵 [普] 洋吒 [普] 洋吒 洋吒 洋吒 洋吒 [普] 娑哈
- (287) he he phat̥ (288) a moghāya phat̥ (289) a pra t̥i hatā phat̥
 [普] 嘿嘿 洋 [普] 阿牟咗呀 洋 [普] 阿波喇堤哈达 洋

- (290) *vara- pra dā phaṭ* (291) *a sura-vi drā -vakā phaṭ*
 [普] 幣啰 波喇达 洋 [普] 阿素嚩 威地啰 幣嘎 洋
- (292) *sarva deve-bhyah phaṭ* (293) *sarva nāge-bhyah phaṭ*
 [普] 萨斡 得喂 pia 洋 [普] 萨斡 那给 pia 洋
- (294) *sarva yakṣe-bhyah phaṭ* (295) *sarva gandharve-bhyah phaṭ*
 [普] 萨斡 呀扯 pia 洋 [普] 萨斡 干塔喂 pia 洋
- (296) *sarva pūtane-bhyah phaṭ* (297) *kaṭa pūtane-bhyah phaṭ*
 [普] 萨斡 補答哩 pia 洋 [普] 嘎吒 補答哩 pia 洋
- (298) *sarva-durlaṅghite-bhyah phaṭ* (299) *sarva-du spre ksi te-bhyah phaṭ*
 [普] 萨斡 都狼枳得 pia 洋 [普] 萨斡 都涩比嘞讫瑟得 pia 洋
- (300) *sarva- jva re-bhyah phaṭ* (301) *sarva- a pasmāre-bhyah phaṭ*
 [普] 萨斡 吉斡嘞 pia 洋 [普] 萨斡 阿播思麻嘞 pia 洋
- (302) *sarva- śra vase-bhyah phaṭ* (303) *sarva- tīrthike-bhyah phaṭ*
 [普] 萨斡 夏喇斡哩 pia 洋 [普] 萨斡 地提给 pia 洋
- (304) *sarva-u tma ttake-bhyah phaṭ* (305) *sarva- vi dyā rājācārye-bhyah phaṭ*
 [普] 萨斡 恒麻答给 pia 洋 [普] 萨斡 威地哑啰佳遮咧 pia 洋
- (306) *jayakara madhu-kara* (307) *sarvārtha sadhake-bhyah phaṭ*
 [普] 佳哑嘎啰 麻吐 嘎啰 [普] 萨斡 嘞塔 萨塔给 pia 洋
- (308) *vi dyā -cārye-bhyah phaṭ* (309) *catur-bhagi nī-bhyah phaṭ*
 [普] 威地哑 遮咧 pia 洋 [普] 者都 帕耆你 pia 洋
- (310) *va jra -kumāri* (311) *vi dyā -rāje-bhyah phaṭ* (312) *mahā- pra tyaṅgire-bhyah phaṭ*
 [普] 幣吉啰 咕麻唎 [普] 威地哑 嘞羯 pia 洋 [普] 麻哈 波喇丁央耆嘞 pia 洋
- (313) *va jra -śamka-lāya* (314) *pra tyaṅgira rājāya phaṭ*
 [普] 幣吉啰 商嘎刺哑 [普] 波喇 diang 嘉啰 嘞迦呀 洋
- (315) *mahā-kālāya* (316) *mahā-mā tr̥ -gaṇa* (317) *namas- kr̥ tāya phaṭ*
 [普] 麻哈 嘉刺哑 [普] 麻哈 麻恒唎 嘉呐 [普] 那莫 葛唎多哑 洋
- (318) *vi śnu vīye phaṭ* (319) *bra hmānīye phaṭ* (320) *a gnī ye phaṭ*
 [普] 威瑟奴威曳 洋 [普] 勃啰诃牟尼曳 洋 [普] 阿耆尼曳 洋
- (321) *mahā-kālāya phaṭ* (322) *kāla-danḍāya phaṭ* (323) *mā tr̥ ye phaṭ*
 [普] 麻哈 嘉刺呀 洋 [普] 嘉刺 耽哒呀 洋 [普] 麻恒唎曳 洋
- (324) *rau dri ye phaṭ* (325) *cāmuṇḍāye phaṭ* (326) *kalarā tr̥ ye phaṭ* (327) *kāpā li ye phaṭ*
 [普] 喇恒唎曳 洋 [普] 遮门 哒曳 洋 [普] 羯刺啰恒唎曳 洋 [普] 嘉跋利曳 洋
- (328) *a dhi-muktitāka śmāśāna* (329) *vāsi nīye phaṭ*
 [普] 阿提 目帝达嘎 夏麻夏那 [普] 幣私你曳 洋
- (330) *yekecid* (331) *satvāḥsyā* (332) *mama i ttam mamaśya*
 [普] 野给质 [普] 萨埵斡写 [普] 麻麻 伊档 麻麻写
- (至此句依前称弟子某人)

5 第五会 文殊弘传会

- (333) du ṣṭa -cittāḥ (334) a mai tra -cittāḥ|
〔普〕都瑟吒质答 〔普〕阿弥怛啰质答
- (335) u jā-hārah (336) garbhā-hārah (337) rūdhirā-hārah (338) māṁśā-hārah
〔普〕乌佳哈啰 〔普〕伽帕哈啰 〔普〕噜提啰哈啰 〔普〕忙萨哈啰
- (339) majjā-hārah (340) jā tā-hārah (341) jī vi tā-hārah (342) ba lyā -hārah
〔普〕麻佳哈啰 〔普〕佳达哈啰 〔普〕吉威达哈啰 〔普〕跋略哑哈啰
- (343) gandhā-hārah (344) pu ṣpā -hārah (345) phalā-hārah (346) saśyā-hārah|
〔普〕干塔哈啰 〔普〕布史跋哈啰 〔普〕帕刺哈啰 〔普〕萨写哈啰
- (347) pāpa-cittāḥ (348) du ṣṭa -cittāḥ (349) rau dra -cittāḥ|
〔普〕跋巴质答 〔普〕都瑟吒质答 〔普〕唠地啰质答
- (350) yakṣa- gra hāḥ (351) rākṣasa- gra hāḥ (352) pre ta- gra hāḥ
〔普〕呀叉葛啰词 〔普〕啰刹萨葛啰词 〔普〕闭嘞答葛啰词
- (353) piśāca- gra hāḥ (354) bhūta- gra hāḥ (355) kumbhāṇḍa- gra hāḥ
〔普〕毕夏遮葛啰词 〔普〕菩答葛啰词 〔普〕giu槃哒葛啰词
- (356) skanda- gra hāḥ (357) u tmā da- gra hāḥ (358) chāyā- gra hāḥ
〔普〕思甘答葛啰词 〔普〕乌怛麻达葛啰词 〔普〕查哑葛啰词
- (359) a pa smāra- gra hāḥ (360) dāka-dāki nī- gra hāḥ
〔普〕阿跋思麻啰葛啰词 〔普〕哒革哒gi尼葛啰词
- (361) reva tī - gra hāḥ (362) jamika- gra hāḥ (363) śakuni- gra hāḥ
〔普〕嘞斡帝葛啰词 〔普〕佳弥嘎葛啰词 〔普〕夏咕尼葛啰词
- (364) mā tr -nandika- gra hāḥ (365) ā lambā- gra hāḥ (366) kaṇṭhapāṇi- gra hāḥ|
〔普〕麻怛唎难地嘎葛啰词 〔普〕阿蓝跋葛啰词 〔普〕甘挺跋尼葛啰词
- (367) jva rā e kahikkā (368) dvai tī -yakā (369) trai tī -yakā (370) cāturthakā|
〔普〕吉斡啰呃嘎嘿嘎 〔普〕坠帝呀嘎 〔普〕怛隸帝呀嘎 〔普〕者都塔嘎
- (371) nitya- jva rā viṣama- jva rā (372) vā ti kā (373) paittikā (374) śle śmi kā
〔普〕昵dia吉斡啰威萨麻吉斡啰 〔普〕哇底嘎 〔普〕鼻底嘎 〔普〕悉隸瑟蜜嘎
- (375) sam-nipā ti kā (376) sarva- jva rā| (377) śi roki tī (378) mūrdha-bhedārocaka,
〔普〕萨你巴帝嘎 〔普〕萨斡吉斡啰 〔普〕室噜gi帝 〔普〕末塔呸达噜遮噶
- (379) a kṣi rogah (380) mukha rogah (381) hr dro gah,
〔普〕阿绮噜钳 〔普〕目咗噜钳 〔普〕嘿唎的噜钳
- (382) galaka-śūlam (383) karṇa-śūlam (384) danta-śūlam (385) hr daya-śūlam
〔普〕噶刺嘎输蓝 〔普〕噶呐输蓝 〔普〕旦答输蓝 〔普〕嘿唎达呀输蓝
- (386) marma-śūlam (387) pā rśva-śūlam (388) pr ṣtha-śūlam (389) u dara-śūlam
〔普〕末麻输蓝 〔普〕跋唎悉斡输蓝 〔普〕毖栗瑟吒输蓝 〔普〕乌达啰输蓝
- (390) ka tī -śūlam (391) va sti -śūlam (392) ū ru-śūlam (393) jaṅghā-śūlam
〔普〕噶帝输蓝 〔普〕斡思帝输蓝 〔普〕邬噜输蓝 〔普〕将咗输蓝
- (394) ha sta -śūlam (395) pada-śūlam (396) sarvāṅga- pra tyaṅga-śūlam|
〔普〕哈思答输蓝 〔普〕跋达输蓝 〔普〕萨旺盎嘎波啰diang伽输蓝
- (397) bhūta vetāda (398) dāki nī jī vala|
〔普〕菩答喂达哒 〔普〕哒gi尼吉斡啰
- (399) du dru kaṇ du ki tī bha luta (400) vaisarpā loha-lingah,
〔普〕都得噜甘咄噜 〔普〕底帕路答 〔普〕喂萨跋噜哈凌嘎
- (401) śūṣa- trā sana-kara (402) viṣa-yaka,
〔普〕输沙怛啰萨那噶啰 〔普〕威沙呀嘎

(403) a gni u daka (404) māra-vīra kāntāra (405) a kāla- mr tyu|
〔普〕阿耆尼 乌达嘎 〔普〕麻啰威啰 甘答啰 〔普〕阿嘎刺 蜜唎咄

(406) tryambuka trai lāta (407) vr̥ sc̥i ka (408) sarpa nakula
〔普〕怛严部嘎 地栗刺吒 〔普〕威唎瑟质嘎 〔普〕萨跋 那咕刺

(409) sim̥ ha vyāghra- r̥ kṣa tarakṣa (410) camara jī vas teṣām̥ sarvesām̥|
〔普〕肆嗯诃 喂味啰 嘛叉 恒啰叉 〔普〕遮麻啰 吉斡 得钐 萨喂钐

(411) si tā tapa trā (412) mahā-va jra u śnī sām̥ (413) mahā- pra tyaṅgirām̥|
〔普〕悉怛多钵怛啰 〔普〕麻哈斡吉啰 乌瑟尼钐 〔普〕麻哈波唎 diang耆噬

(414) yāvat- dvā -daśa-yojanā (415) bhyantareṇa,
〔普〕哑斡都斡 达夏哟迦那 〔普〕片答嘞呐

(416) vidyā-bandham̥-karomi (417) diśa-bandham̥-karomi
〔普〕威 dia 班 烫 嘎噜弥 〔普〕帝夏班 烫 嘎噜弥

(418) para-vidyā-bandham̥-karomil|
〔普〕跋啰威 dia 班 烫 嘎噜弥

(419) tadyathā (420) om̥ (421) a nale (422) viśade
〔普〕答 dia 塔 〔普〕唵 〔普〕阿那勒 〔普〕威夏得

(423) vīra-va jra -dhare (424) bandha bandhane
〔普〕威啰斡吉啰 塔嘞 〔普〕班塔 班塔 呴

(425) va jra -pane phaṭ (426) hūm̥ trūm̥ phaṭ (427) svā hāl|
〔普〕斡吉啰 巴尼 洋 〔普〕虎唵 都噜唵 洋 〔普〕莎斡哈